



# تنشوبي

يأكل كثيرا

تييري كورتان



نوفل











Édition originale : 1997  
Titre : T'choupi est trop gourmand  
T'choupi, un personnage de Thierry Courtin  
© 1997, Éditions Nathan, Paris, France

الطبعة العربية  
العنوان: تشوبي يأكل كثيراً *Tshûbi ya'kul kathîran*  
تشوبي، شخصية لـ تييري كورتان  
الرسوم: تييري كورتان - جميع الحقوق محفوظة  
الألوان: صوفي كورتان  
الناشر: مؤسسة نوفل Naufal  
جميع الحقوق محفوظة  
© هاشيت أنطوان ش.م.ل.، 2010 Hachette Antoine S.A.L.  
ص. ب. 11-0656، رياض الصلح، 1107 2050 بيروت، لبنان  
العنوان التجاري: سنّ الفيل، حرج ثابت، بناية فورست  
البريد الإلكتروني: [naufal@hachette-antoine.com](mailto:naufal@hachette-antoine.com)  
الطبعة الأولى: 2010  
ر.د.م.ك. غلاف كرتونية: 978-9953-26-209-3  
ر.د.م.ك. غلاف عادي: 978-9953-26-347-2

اقتباس التصميم الفني: كرمة حمادة  
الخط: پاسكال زغبى ومارتن مايور  
التحرير: پاسكال قهوجي وتجاء رعيدي شاهين

# تَشْوِبي

## يَأْكُلْ كَثِيرًا

رسوم تييري كورتان  
نقلته عن الفرنسية سمر محفوظ براج









- ماما، أَنَا جَائِعٌ، جَائِعٌ جَدًّا.  
قُلْ يُمَكِّنِي أَنْ أَخْضَلَ عَلَى  
قِطْعَةٍ خَلَوَى؟



- حَسَنًا يَا تَشُوبِي، لَكِنْ قِطْعَةٌ  
وَاحِدَةٌ فَقَطْ. هَذَا الْمَسَاءُ،  
سَتَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ بَاكِرًا.  
- شُكْرًا يَا مَامَا.





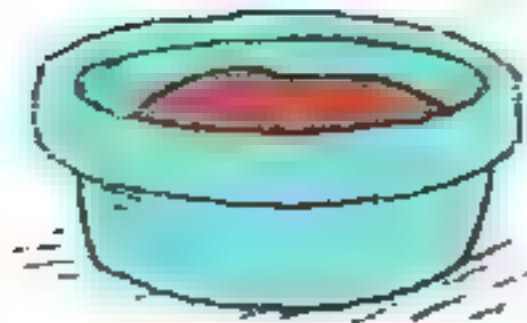








- مَم! مَا أَطْيَبَ هَذِهِ الرَّائِحَةُ!  
جَدَّتِي، مَاذَا تُحَضِّرِينَ؟ الْقِشْدَةُ؟  
هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَخْضَلَ عَلَى الْقَلِيلِ  
مِنَ الْقِشْدَةِ؟ أَنَا جَائِعٌ، جَائِعٌ جِدًّا.





– حَسَنًا، فَقَطِ الْقَلِيلُ، يَا تَشُوبِي.  
كَيْ لَا تَشْبَعِ. سَتَتَنَاوَلُ طَعَامَ  
الْعِشَاءِ بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا الْمَسَاءِ.









- تَبْدُو قِطْعُ هَذِهِ الشُّوكولاتَةِ  
لَذِيذَةً يَا جَدِّي. هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ  
أَتَذَوِّقَ وَاحِدَةً؟  
- تَفَضَّلْ يَا تَشُوبِي.  
- مَم... شُكْرًا يَا جَدِّي!





– بابا، أريدُ أَنْ أَسَاعِدَكَ.  
– لا يا تشوبي. وَلَكِنْ يُمَكِّنُكَ  
أَنْ تُرَاقِبَنِي وَأَنَا أَعْمَلُ.



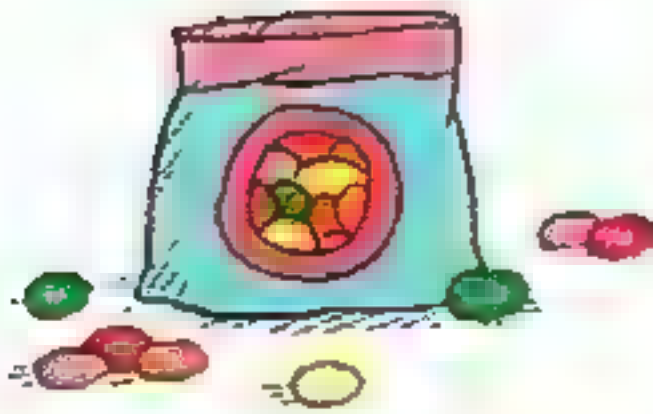








- مَم، سَكَاكِرْ بِطَعْمِ الْفَرَاوِلَةِ.  
كَمْ أُحِبُّهَا! بَابَا، قَلْ يُمَكِّنُنِي  
أَنْ أَكُلَ مِنْهَا؟  
- نَعَمْ، نَعَمْ يَا حَبِيبِي.



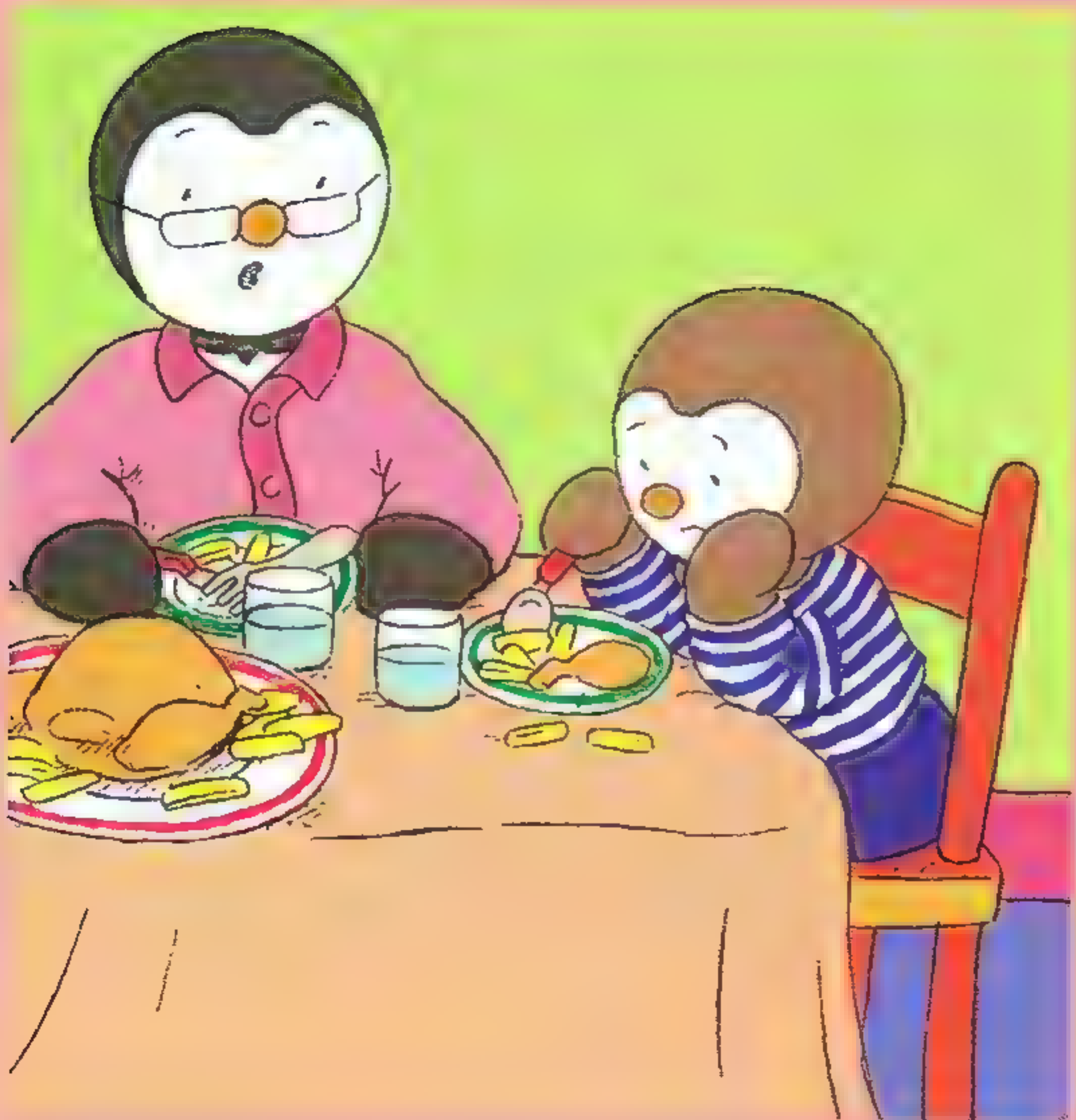


– إلى المائدة! تشوبي، تعال  
بِسُرْعَةٍ. لَقَدْ حَضَّرْتُ لَكَ أَكْلَتَكَ  
الْمُفَضَّلَةَ، الدَّجَاجَ وَالْبَطَاطَا الْمَقْلِيَّةَ.









- مَم، گَم أَحِبُّ البَطَاطَا المَقْلِيَّةَ!  
ولَکِن... لَم أُعِدْ جَائِعًا!





- آخ، آخ! بَطْنِي يُؤْلِمُنِي!  
أَعْتَقِدُ أَنَّي أَكَلْتُ كَثِيرًا.

















تشوبي  
صديق الصغار



- 1 تشوبي لا يُعيرُ ألعابه
- 2 تشوبي غاضبٌ
- 3 تشوبي يأكلُ كثيرًا
- 4 تشوبي يحتفلُ بعيد ميلاده
- 5 تشوبي مريضٌ
- 6 تشوبي يريدُ أن يُشاهدَ التلفزيونَ
- 7 تشوبي يستخدِمُ النونو
- 8 تشوبي لا يريدُ أن ينامَ

**A.** LITTERATURE  
JEUNESSE - DE 4 A 7  
ANS - JEUNESSE  
Antoine  
تشوبي يأكل كثيرًا - 3

DEPARTEMENT LIVRES ARABES



9 789953 262093

TTC

hachette  
أنطوان